



ملف المعلومات



الكلية والأذية الكلوية

الكلية عضو مهم في الجسم يقوم بتنصيفية وفصل الفضلات من الدم ليتم طرحها عن طريق البول. عندما تقل وظيفة الكلية سيتترك ذلك أثراً كبيراً على صحتك وكلما كان الكشف أبكر كلما كانت فرصة للعلاج أفضل

1,7
MILJOEN

في هولندا هناك ما يقارب 1.7 مليون مصاب بالأذية الكلوية المزمنة

50%

ما يقارب 50% منهم لا يعلم بإصابته بأذية كلوية مزمنة

45+
JAAR

تزداد نسبة الإصابة بالأذية الكلوية بدءاً من عمر 45 سنة



الإصابة بالأذية الكلوية المزمنة تزيد نسبة الإصابة بأمراض القلب والأوعية الدموية

لماذا أقوم بفحص الكلى؟

من خلال قياس كمية البروتين في البول يمكن تحري احتمالية الإصابة بالأذية الكلوية. في الحالة الطبيعية لا يوجد هناك بروتين في البول. عند وجود ارتفاع في الضغط , ارتفاع في مستوى الكولسترول أو مرض السكري قد نجد بروتين في البول وعند التحري المبكر عن الأذية الكلوية نستطيع المعالجة بشكل باكر وهنا يمكن تجنب امراض الكلى القلب والأوعية الدموية

لم هذا الملف؟

انت من سيحدد إن كنت ستشارك بالبحث و المعلومات في هذا الملف ستساعدك على اتخاذ القرار

من سيتم دعوته لإجراء هذا الاختبار

هذا الاختبار هو المرحلة الأولى من المسح السكاني الشامل للكلى أي أنه سيتم النظر فيما اذا كان

سيتم تطبيقه على كل السكان في هولندا

سيتم أولاً معرفة عدد المشاركين في الاختبار بعدها سيتم تحديد أي من طرق الكشف عن البروتين في البول هي الأنسب للمشاركين سيتم دعوة 15,000 من السكان في بلدية بريدا رجالا ونساء بعمر

45 إلى 80 سنة

لقد تم اختيار بلدية بريدا لأنها تحمل تقريبا نفس التركيبة السكانية العامة لهولندا

ماذا يحدث إذا علمت بأنه كمية البروتين في البول عندي مرتفعة؟

هل تعلم مسبقا بأن لديك ارتفاع في البروتين في البول او هل لديك ارتفاع في الضغط

الشرياني, ارتفاع الكولسترول أو مرض السكري أو ضعف بوظيفة الكلية هل تستخدم

معالجة لأحد الأمراض السابقة؟ ندعوك هنا للاشتراك في هذا البحث لمعرفة الفائدة من تحليل

كمية البروتين في البول



من يقوم بإجراء هذا التحليل؟

يقوم به موظفون من المشفى أمفيا في بريدا و المشفى الجامعي في خروننغن UMCG.

هل المشاركة بهذا الاختبار مجانية؟

اختبار البول مجاني, أيضا تحاليل المتابعة في مستشفى أمفيا مجانية في حال تم إحالتك إلى طبيب الأسرة بهدف العلاج بناءً على نتيجة التحاليل فإن تكاليف العلاج يتم تغطيتها عبر التأمين الصحي الخاص بك.

البحث تم دعمه من خلال الحكومة ومن مؤسسة Nierstichting .Topsector Life Sciences & Health en

فحص الكلى

في هذا البحث يتم استخدام اختبارين مختلفين لقياس كمية البروتين في البول لذا من المحتمل أن يكون شخصا في محيطك قد قام بعمل اختبار مختلف عن الذي قمت انت به, هذان الفحصان هما

• فحص الكلى A

المشاركون في هذه المجموعة يقومون بجمع البول في أنبوب وإرساله عبر البريد الى المختبر لقياس كمية البروتين في البول

• فحص الكلى B

المشاركون في هذه المجموعة يقومون بإجراء الاختبار في المنزل عن طريق شريط الاختبار لقياس كمية البروتين في البول يتم عبر تطبيق في جهاز الجوال الخاص بك

اختبارك

يتم توزيع المجموعات بشكل عشوائي
اختبار الكلى **A** جمع البول في أنبوب الاختبار
في الصفحة التالية تجد شرح مختصر عن طريقة إجراء الاختبار, قم بقراءة طريقة الاستخدام بشكل
جيد قبل البدء بالاختبار
عندما تقوم بجمع البول يجب ارسال العينة بنفس اليوم. يمكنك ارسالها عبر بريد الاسترجاع (لا
يتوجب عليك وضع طابع بريدي)
إذا قررت المشاركة بهذا الاختبار يرجى إرسال العينة خلال أسبوعين من تلقي الدعوة في حال عدم
إرسال العينة خلال المدة المحددة سيتم إرسال تذكير بعد ٣ و ٦ أسابيع من إرسال الدعوة.

كيف يتم عمل الاختبار؟

تستطيع إجراء الاختبار بشكل بسيط وارسالها بشكل مجاني عبر البريد



الخطوة الاولى

قم بإجراء الفحص وفق ملف طريقة الاستخدام المرفقة



الخطوة الثانية

قم بإرسال العينة في ملف الاسترجاع (لا يتوجب عليك استخدام طابع بريدي)



انتهينا

ستحصل خلال اسبوعين على النتيجة عبر البريد، في هذه الرسالة ايضاً معلومات حول الخطوات التالية المحتملة.

انتبه

حرارة الطقس الخارجية لها تأثير على تحديد كمية البروتين في البول. إن كانت الحرارة في الخارج تحت الصفر او فوق الـ 25 درجة قم بإجراء التحاليل في يوم من آخر أو قم بأخذ الملف لأحد مكاتب postNL ولا تضعه في صندوق البريد العادي

نتيجة الاختبار

ستحصل على النتيجة خلال أسبوعين من إرسالك للتحاليل عبر البريد
وهنا لدينا احتمالين

1. كمية البروتين في البول طبيعية

عندما تكون كمية البروتين في البول طبيعية لا يجب عليك إجراء تحليل إضافية وهنا ينتهي البحث
بالنسبة لك

2. إذا وجد ارتفاع في كمية البروتين في البول

إذا وجد ارتفاع في كمية البروتين في البول فإنه قد يكون ارتفاع مؤقت. أحيانا يحدث خروج
للبروتين مع البول في حالات مثل ارتفاع الحرارة أو بعد جهد رياضي شديد وهنا يجب إجراء
اختبارات إضافية
وإذا وجدنا في هذه الاختبارات الإضافية ارتفاع في البروتين عندها سنتلقى دعوة لإجراء تحاليل
أخرى

ما هي التحاليل الإضافية

التحاليل الإضافية تتم في مستشفى أمفيا في بريدا هنا يتم قياس ضغط الدم الوزن والطول ويتم أيضا
إجراء تحليل دم (انبوبان من الدم بكمية دم قليلة ٧مل) وسيطلب منك أن تقوم بالإجابة عن بعض
الأسئلة

بناءً على التحاليل الإضافية سيتم النظر فيما اذا كان لديك ارتفاع في الضغط، السكر او
الكوليستيرول او ضعف في وظيفة الكلية. اذا وجد اضطراب في هذه التحاليل سيتم تحويلك لطبيب
الأسرة الخاص بك

المدة الإجمالية للاختبارات

المدة الإجمالية للاختبار تتعلق بنتيجة تحليل البول:

- إذا كانت كمية البروتين في البول طبيعية عندها يكون الاختبار قد انتهى بالنسبة لك
- إذا وجد ارتفاع في البروتين في البول عندها يتم إجراء اختبار آخر للتأكد من النتيجة وستلقى دعوة لإجراء اختبارات أخرى في مستشفى أمفيا. في هذه الحالة فإن المدة الإجمالية للاختبار هي 6 أسابيع. هذه المدة ستكون أطول إذا لم نتلقى عينة الاختبار خلال أسبوعين من إرسال الدعوة لك



انت من يقرر أن كنت تريد المشاركة

المشاركة في هذا الاختبار طوعية وتستطيع رفض المشاركة أو الالغاء لاحقاً وهنا لا يشترط أن تقدم اعداداً لذلك

الموافقة

إذا أردت المشاركة فإننا نحتاج إلى موافقة منك عبر ملئ الاستمارة المرفقة مع بريد الدعوة. بدون استمارة الموافقة لا نستطيع إجراء الاختبار

الإيجابيات المحتملة

إذا قمت بالمشاركة في هذا الاختبار ووجدنا أن لديك نسبة البروتين مرتفعة في البول, في هذه الحالة فإن احتمال إصابتك بأمراض الكلى, القلب والأوعية الدموية عالية وهنا يستطيع طبيب الأسرة مساعدتك في العلاج لجعل احتمال الإصابة بهذه الأمراض اقل

السلبيات المحتملة

قد تكون فترة انتظارك لنتيجة التحليل هي فترة توتر نفسي وقد لا تكون التحاليل موثوقة بنسبة ١٠٠٪

www.niercheck.nl



ظهور أمراض الكلى القلب والأوعية الدموية

من خلال هذا البحث نريد أن نتحرى أن كان من المفيد الاستقصاء المبكر عن أمراض الكلى القلب والأوعية الدموية و نريد أن نطلب من المكتب المركزي للإحصاء معطيات حول تظاهر أمراض القلب والأوعية الدموية و الكلى وهنا نرى إن كان الأشخاص اللذين خضعوا لفحص الكلى المبكر أقل عرضة للإصابة بالأمراض. نريد أن نطلب من شركات التأمين أن يتم تخفيض تكلفة التأمين الصحي. عندما ترسل التحليل مع استمارة الموافقة فإنك تعطي الباحث الموافقة بطلب بياناتك الصحية وبيانات تكلفة تأمينك الصحي

هل يحصل طبيب الأسرة على النتائج؟

فقط عندما تشارك في الاختبارات التي تجرى في مستشفى أمفيا سوف يتلقى طبيب الأسرة نتائج التحاليل. كل أطباء الأسرة في بلدية بريدا حصلوا على معلومات حول هذا البحث

بياناتك

لقد حصلنا على اسمك وعنوانك عن طريق الحكومة عندما ترسل التحليل مع استمارة الموافقة فإنك تعطي الموافقة بالحصول على عنوانك وبياناتك لنرسل لك لاحقا نتيجة التحليل

نحن نحمي خصوصيتك

نحن نستخدم البيانات فقط لأجل هذا الاختبار "فحص الكلى" ولحماية بياناتكم يتم ربطها عن طريق كود خاص بكل اسم وبهذه الطريقة يتعامل الباحث مع كود وليس أسماء وعناوين شخصية. لن يتم استخدام بياناتكم أو أسمائكم في المقالات التي سيتم كتابتها أو نشرها تستطيع شريحة محددة من الموظفين رؤية بياناتكم حتى يتسنى لهم إرسال دعوات أو نتائج التحليل أو لأجل المتابعة وهذه الشريحة ملزمة بحماية البيانات وفقا للقانون

الاحتفاظ بالبيانات

نحن نستخدم بياناتكم فقط لأجل اختبار الفحص الكلوي لا يتم مشاركة بياناتكم الطبية مع احد يتم الاحتفاظ بالبيانات لمدة 15 سنة بعد انتهاء البحث وهذه هي المدة الملزمة قانونيا حسب قوانين البحث العلمي وبعدها يتم التخلص من البيانات.



لأجل صحة أفضل قم بإجراء الاختبار الكلوي

This information is available in English at:

هذه المعلومات متوفرة باللغة العربية على الموقع التالي:

Deze informatie is in het Nederlands beschikbaar op:

www.niercheck.nl/vertalingen

هل لديك أسئلة؟

الموقع الإلكتروني: www.niercheck.nl

رقم الهاتف: 050 361 32 21